



010849



SE BADRUMSSPEGEL LED

Bruksanvisning i original
Viktigt! Läs bruksanvisningen noggrant innan användning!
Spara den för framtida behov.

NO BADEROMSSPEIL LED

Bruksanvisning
(Oversettelse av original bruksanvisning)
Viktig! Les bruksanvisningen nøye før bruk.
Ta vare på den for fremtidig bruk.

PL LUSTRO ŁAZIENKOWE LED

Instrukcja obsługi
(Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)
Ważne! Przed użyciem uważnie przeczytaj instrukcję obsługi!
Zachowaj ją na przyszłość.

EN BATHROOM MIRROR LED

Operating instructions
(Translation of the original instructions)
Important! Read the user instructions carefully before use.
Save them for future reference.

Värna om miljön!

Får inte slängas bland hushållssopor! Denna produkt innehåller elektriska eller elektroniska komponenter som ska återvinnas. Lämna produkten för återvinning på anvisad plats, till exempel kommunens återvinningsstation.

Rätten till ändringar förbehålles.

Vid eventuella problem, kontakta vår kundservice på telefon 0511-34 20 00.

www.jula.se

Verne om miljøet!

Må ikke kastes sammen med husholdningsavfallet! Dette produktet må inneholder elektriske eller elektroniske komponenter som skal gjenvinnes. Lever produkt till gjenvinning på anvist sted, f.eks. kommunens miljøstation.

Med forbehold om endringer.

Ved eventuelle problemer kan du kontakte vår kundeservice på telefon 67 90 01 34.

www.jula.no

Dbaj o środowisko!

Nie wyrzucaj zużytego produktu wraz z odpadami komunalnymi! Produkt zawiera elektryczne komponenty mogące być zagrożeniem dla środowiska i dla zdrowia. Produkt należy oddać do odpowiedniego punktu składowania lub przynieść go do jednego ze sklepów gdzie przy zakupie nowego sprzętu bezpłatnie przyjmujemy stary tego samego rodzaju i w tej samej ilości.

Z zastrzeżeniem prawa do zmian.

W razie ewentualnych problemów skontaktuj się telefonicznie z naszym działem obsługi klienta pod numerem: 22 338 88 88.

www.jula.pl

Care for the environment!

Must not be discarded with household waste! This product contains electrical or electronic components that should be recycled. Leave the product for recycling at the designated station e.g. the local authority's recycling station.

Jula reserves the right to make changes. In the event of problems, please contact our customer service.

www.jula.com



Tillverkare/Produsent/Producenci/Manufacturer

Jula AB, Box 363, 532 24 SKARA

Distributør/Distributør/Dystrybutor/Distributor

Jula Poland Sp. z o.o., ul.

Malborska 49, 03-286 Warszawa, Polska

Jula Norge AS, Solheimsveien 30,

1473 LØRENSKOG

För senaste version av bruksanvisningen se www.jula.com

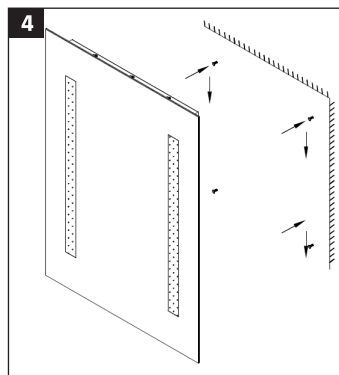
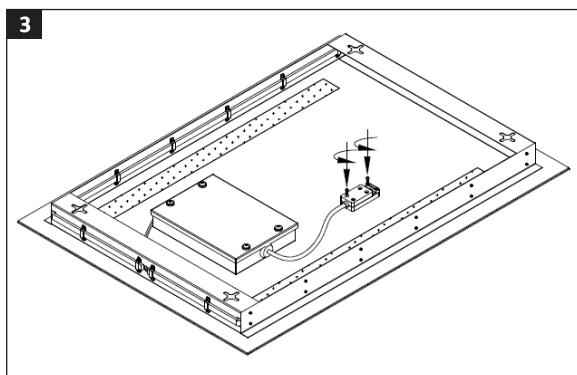
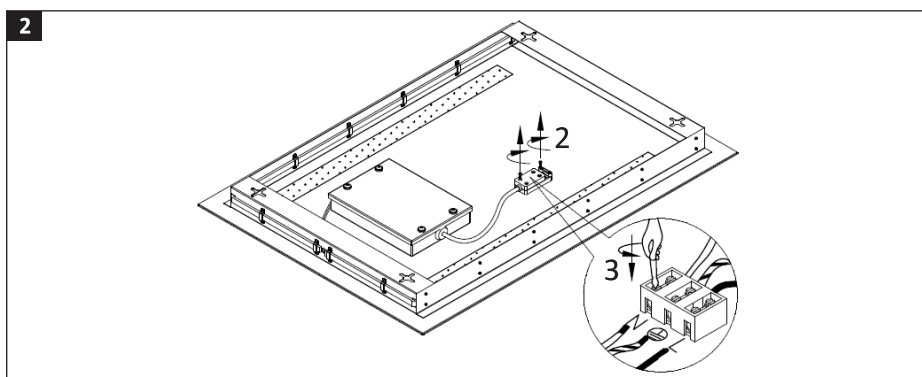
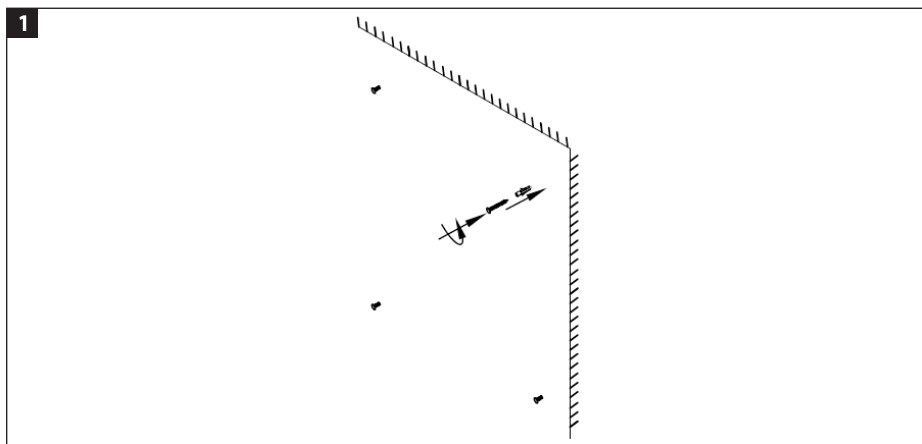
Nyeste versjon av bruksanvisningen finner du på www.jula.com

Najnowsza wersja instrukcji obsługi znajduje się na www.jula.com

For latest version of operating instructions, see www.jula.com

2019-11-19

© Jula AB



SÄKERHETSANVISNINGAR

Elinstallation ska utföras av behörig elektriker och ska uppfylla gällande nationella regler.

- Nätledaren till produkten ska anslutas till belysningskretsen via lämplig kopplingsdosa (säljs separat). Kopplingsdosan ska vara placerad utanför våtutrymmet.
- Produkten måste vara jordad.
- Produkten innehåller delar av glas. Hantera dessa delar försiktigt för att undvika personskada och/eller egendomsskada. Använd inte produkten om glaset är skadat. Kontakta återförsäljaren för att få ett nytt glas.
- Kontrollera att monteringsytan är torr och klarar fyra gånger produktens vikt.
- Säkerställ att elinstallationen uppfyller gällande nationella regler.
- Innan monteringshålen borras, kontrollera att det inte finns dolda ledningar eller rör.
- Följ alltid de elektriska specifikationer som finns på produktens märkning.
- Koppla alltid ifrån strömförsörjningen före installation, anslutning och service.
- Modifiera aldrig produkten, då detta kan leda till allvarlig personskada och/eller egendomsskada samt att garantin upphör att gälla.
- När produkten är tänd blir den mycket varm. Vidrör inte produkten med bara händer.
- Släck och låt produkten svalna före byte av ljuskälla.
- Utför installationen enligt anvisningarna nedan.

VIKTIGT!

Gör den aktuella kretsen spänningslös före installation. Avlägsna säkringen för kretsen eller bryt strömmen med huvudbrytaren.

Det är inte tillräckligt att sätta strömbrytaren för den aktuella installationen i släckt läge. Elinstallation får endast utföras av behörig elektriker.

SYMBOLER

	Läs bruksanvisningen.
	Godkänd enligt gällande direktiv/förordningar.
	Kasserad produkt ska återtinnas enligt gällande bestämmelser.

TEKNISKA DATA

Märkspänning	230V, 50~60 hz
Effekt	11 W
Ljusflöde	800 lm
Max. tillåten effekt på ljuskälla	20 w
Kapslingsklass	IP44
Energiklass	A
Färgtemperatur	3000 K
Livslängd	20 000 h
Mått	B50 x H70 x D4,5 cm

MONTERING

1. Mät ut monteringsplatsen och skruva i de medföljande monteringskruvarna.

BILD 1

2. Ta bort monteringskruvarna från kopplingsboxen.
3. Dra in nätkabeln i kopplingsboxen och anslut ledarna enligt följande: Fasledaren (brun) till plinten märkt L, nollledaren (blå) till plinten märkt N och jordledaren (grön/gul) till jordplinten märkt E.

BILD 2

4. Sätt i och dra åt monteringskruvarna för kopplingsboxen.

BILD 3

5. Häng upp spegeln och kontrollera att belysningen fungerar.

BILD 4**OBS!**

Badrumsspegeln går att hänga horisontellt och vertikalt.

UNDERHÅLL**RENGÖRING**

Rengör vid behov spegeln med ett rent sämskskinn fuktat med varmt vatten och efterpolera med en mjuk, luddfri trasa.

OBS!

Använd inte slipande rengöringsmedel eller kemikalier.

SIKKERHETSANVISNINGER

Installasjonen skal utføres av en godkjent elektriker, og skal følge landets lover og forskrifter.

- Strømkabelen til produktet skal kobles til belysningskretsen via en egnet koblingsboks (selges separat). Koblingsboksen skal være plassert utenfor våtrommet.
- Produktet må være jordnet.
- Produktet inneholder deler av glass. Håndter disse delene forsiktig for å unngå personskade og/eller materielle skader. Ikke bruk produktet hvis glasset er skadet. Kontakt selgeren for å få et nytt glass.
- Kontroller at monteringsflaten er tørr og tåler fire ganger produktets vekt.
- Sikre at el-installasjonen oppfyller gjeldende nasjonale regler.
- Før du borer monteringshull må du kontrollere at det ikke finnes skjulte ledninger eller rør der du borer.
- Følg alltid de elektriske spesifikasjonene som står på produktets merking.
- Koble alltid fra strømforsyning før installasjon, tilkobling og service.
- Forsøk aldri å modifisere dette produktet. Det kan føre til alvorlig personskade og eller eiendomsskade, og ugyldiggjøre garantien.
- Når produktet er tent, blir det svært varmt. Ikke ta på produktet med bare hender.
- Slukk produktet og la det kjøle seg ned før du bytter lyskilde.
- Installer i henhold til anvisningene nedenfor.

VIKTIG!

Gjør den aktuelle kretsen spenningsløs før installasjon. Fjern sikringen for kretsen eller bryt strømmen med hovedbryteren.

Det er ikke tilstrekkelig å sette strømbryteren for den aktuelle installasjonen i avslått posisjon. El-installasjon skal kun utføres av autorisert elektriker.

SYMBOLER

	Les bruksanvisningen.
	Godkjent i henhold til gjeldende direktiver/forskrifter.
	Kassert produkt skal gjenvinnes etter gjeldende forskrifter.

TEKNISKE DATA

Nominell spenning	230 V, 50~60 Hz
Effekt	11 W
Lysstrøm	800 lm
Maks. tillatt effekt på lyskilde	20 W
Kapslingsklasse	IP44
Energiklasse	A
Fargetemperatur	3000 K
Levetid	20 000 t
Mål	B50 x H70 x D4,5 cm

MONTERING

1. Mål opp monteringsstedet og skru inn monteringskruene som følger med.

BILDE 1

2. Fjern monteringskruene fra koblingsboksen.
3. Trekk inn strømkabelen i koblingsboksen og koble lederne til som følger: Faselederen (brun) til plinten merket L, N-lederen (blå) til plinten merket N og jordlederen (grønn/gul) til jordplinten merket E.

BILDE 2

4. Sett inn og stram monteringskruene for koblingsboksen.

BILDE 3

5. Heng opp speilet og kontroller at belysningen fungerer.

BILDE 4**MERK!**

Baderomsspeilet kan henges horisontalt og vertikalt.

VEDLIKEHOLD**RENGJØRING**

Rengjør speilet ved behov med et rent puskeskinn fuktet med varmt vann og etterpoler med en myk, løfri klut.

MERK!

Ikke bruk slipende rengjøringsmidler eller kjemikalier.

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

Instalacja elektryczna powinna być wykonana przez uprawnionego elektryka i zgodna z przepisami obowiązującymi w danym kraju.

- Przewód sieciowy do produktu należy podłączyć do obwodu oświetlenia przy użyciu odpowiedniej puszkii podłączeniowej (do kupienia osobno). Puszka podłączeniowa powinna znajdować się poza pomieszczeniem mokrym.
- Produkt musi być uziemiony.
- Produkt zawiera elementy ze szkła. Należy postępować z nimi ostrożnie, aby uniknąć obrażeń i/lub szkód materialnych. Nie używaj produktu, jeśli szklana tafla jest uszkodzona. Skontaktuj się z dystrybutorem w sprawie nowej tafli szklanej.
- Upewnij się, że powierzchnia montażowa jest sucha i wytrzyma obciążenie czterokrotnie większe od masy produktu.
- Upewnij się, że instalacja elektryczna spełnia przepisy obowiązujące w danym kraju.
- Przed wywierceniem otworów montażowych sprawdź, czy w miejscu montażu nie ma ukrytych przewodów elektrycznych ani rur.
- Postępuj zawsze zgodnie ze specyfikacją elektryczną, która znajduje się na tabliczce znamionowej produktu.
- Przed montażem, podłączeniem lub naprawą urządzenia zawsze odłączaj zasilanie.
- Nigdy nie modyfikuj produktu, ponieważ może to doprowadzić do ciężkich obrażeń ciała i/lub uszkodzenia mienia oraz utraty gwarancji.
- Produkt bardzo się rozgrzewa podczas świecenia. Nie dotykaj produktu gołymi rękoma.

- Przed wymianą żarówki wyłącz produkt i odczekaj, aż ostygnie.
- Przeprowadź montaż według poniższych wskázówek.

WAŻNE!

Przed instalacją odłącz zasilanie od obwodu elektrycznego. Wyciągnij bezpiecznik obwodu lub odetnij dopływ prądu głównym wyłącznikiem. Nie wystarczy wyłączyć produkt poprzez ustawienie przełącznika zasilania w położeniu wyłączonym. Podłączenie elektryczne może wykonać wyłącznie uprawniony elektryk.

SYMBOLE

	Przeczytaj instrukcję obsługi.
	Zatwierdzona zgodność z obowiązującymi dyrektywami/rozporządzeniami.
	Zużyty produkt oddaj do utylizacji, postępując zgodnie z obowiązującymi przepisami.

DANE TECHNICZNE

Napięcie znamionowe	230 V, 50~60 Hz
Moc	11 W
Strumień świetlny	800 lm
Maks. dopuszczalna moc żarówki	20 W
Stopień ochrony obudowy	IP44
Klasa energetyczna	A
Temperatura barwowa	3000 K
Czas eksploatacji	20 000 godzin
Wymiary	Szer. 50 x wys. 70 x gł. 4,5 cm

MONTAŻ

1. Wymierz miejsce montażu i wkręć tam dołączone do zestawu śruby.

RYS. 1

2. Wyciągnij śruby montażowe ze skrzynki przyłączeniowej.
3. Doprowadź przewód zasilania do skrzynki przyłączeniowej i podłącz przewody zgodnie z ilustracją: Przewód fazowy (brązowy) do zacisku oznaczonego literą L, przewód neutralny (niebieski) do zacisku oznaczonego literą N i przewód uziemienia (zielony/żółty) do zacisku uziemienia oznaczonego literą E.

RYS. 2

4. Włóż i dokręć śruby montażowe w skrzynce podłączeniowej.

RYS. 3

5. Zawieś lustro i sprawdź, czy oświetlenie działa.

RYS. 4

UWAGA!

Lustro łazienkowe do zawieszenia poziomo lub pionowo.

KONSERWACJA

CZYSZCZENIE

W razie potrzeby wyczyść lustro czystą ściereczką irchową zwilżoną ciepłą wodą, a następnie wypoleruj miękką ściereczką niepozostawiającą włókien.

UWAGA!

Nie używaj ściernych środków czyszczących ani żadnych chemikaliów.

SAFETY INSTRUCTIONS

Electrical installation must be carried out by a qualified electrician and must satisfy applicable national regulations.

- The mains wires for the product must be connected to the lighting circuit via a suitable junction box (sold separately). The junction box must be located outside of the wetroom.
- This product must be earthed.
- The product contains glass parts. Handle these parts with care to avoid personal injury and/or material damage. Do not use the product if the glass is damaged. Contact your dealer to obtain new glass.
- Check that the mounting surface is dry and can cope with four times the weight of the product.
- Make sure that the electrical installation complies with the applicable national regulations.
- Before drilling the mounting holes, check that there are no concealed wires or pipes.
- Always follow the electrical specifications on the product labelling.
- Always disconnect the power supply before installation, connection and service.
- Never modify the product, this could result in serious personal injury and/or material damage, and will invalidate the warranty.
- The product gets very hot when it is switched on. Do not touch the product with bare hands.
- Switch off and allow the product to cool before replacing the light source.
- Perform installation according to the following instructions.

IMPORTANT:

Disconnect the relevant circuit from power prior to installation. Remove the fuse for the

circuit or disconnect the power with the main switch. It is not sufficient to turn the power switch for the relevant installation to the off position. Electrical installation may only be carried out by an qualified electrician.

SYMBOLS

	Read the operating instructions.
	Approved in accordance with the relevant directives.
	Recycle a discarded product in accordance with local regulations.

TECHNICAL DATA

Rated voltage	230V, 50~60 Hz
Power	11 W
Luminous flux	800 lm
Maximum permitted power of light source	20 W
Protection rating	IP44
Energy class	A
Colour temperature	3000 K
Service life	20000 h
Dimensions	W50 x H70 x D4.5 cm

INSTALLATION

1. Measure out the installation point and screw in the supplied retaining screws.

FIG. 1

2. Remove the retaining screws from the junction box.
3. Pull the power cord into the junction box and connect the wires as follows: Live wire (brown) to the terminal marked L, neutral wire (blue) to the terminal marked N and earth wire (green/yellow) to the terminal

marked E.

FIG. 2

4. Insert and tighten the retaining screws for the junction box.

FIG. 3

5. Hang up the mirror and check that the light works.

FIG. 4**NOTE:**

The bathroom mirror can be hung horizontally or vertically.

MAINTENANCE

CLEANING

If necessary, clean the mirror with a clean chamois leather moistened with hot water and then polish with a soft, lint-free cloth.

NOTE:

Do not use abrasive detergents or chemicals.